



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 24. November 2011
Redaktionsschluss: Freitag, 18. November 2011, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 23 | 10. November 2011



Blick auf das Nebelmeer über dem Thurtal

Budgetversammlung Politische Gemeinde Oberhelfenschwil

Montag, **28. November 2011**, 20.15 Uhr, Sonnenberghalle Oberhelfenschwil

Traktanden

1. Information Richtplanung und Naturgefahrenkarte
2. Voranschlag 2012 und Steuerplan 2012
3. Allgemeine Umfrage

Budgetbericht und Stimmausweise werden in alle Haushaltungen verteilt. Interessierte können den detaillierten Voranschlag sowie zusätzliche Budgetberichte bei der Gemeindekanzlei beziehen oder auf der Website www.oberhelfenschwil.ch unter «Neuigkeiten» herunterladen.

Fehlende Stimmausweise erhalten Sie bis Montag, 28. November 2011, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei.

Wir freuen uns, wenn Sie an unserer ersten Budgetversammlung teilnehmen. Sie erhalten gemäss Traktandenliste Informationen zur Richtplanung und der Naturgefahrenkarte unserer Gemeinde. An diesem Abend bietet sich zudem die Gelegenheit für spontane Diskussionen und allgemeine Fragestellungen. Gerne offerieren wir Ihnen nach der Versammlung einen Apéro.

Der Gemeinderat

Budget 2012 der Politischen Gemeinde

Gemäss neuer Gemeindeordnung werden an der Herbstversammlung der Voranschlag sowie der Steuerfuss für das folgende Jahr beschlossen. Sie erhalten in diesen Tagen per Post den Voranschlag 2012 zugestellt. Darin finden Sie detaillierte Ausführungen zur an dieser Stelle abgedruckten Zusammenfassung. Den Stimmausweis für die Bürgerversammlung vom 28. November 2011 haben die Stimmberechtigten bereits erhalten.

Voranschlag

Der Aufwand 2012 beträgt gemäss Budget Fr. 7'852'900.--, der Ertrag Fr. 8'092'200.--. Das Budget 2012 rechnet mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 239'300.--. Dieser erklärt sich mit dem Buchgewinn aus dem Verkauf von Bauland an der Bogenstrasse. Der Aufwand steigt bei einzelnen Konten überdurchschnittlich. Die Gründe liegen bei Mehrkosten im Gesundheitswesen, bei der Neuorganisation im Vormundschaftsbereich durch

die Einführung einer regionalen Behörde und bei den Bemühungen des Kantons, seine strukturellen Defizite zu bereinigen. Damit werden die Kosten einzelner Bereiche in höherem Masse als bisher auf die Gemeinden abgewälzt.

Steuern

Der Voranschlag 2012 geht von einem gleich bleibenden Steuerfuss von 153 Prozent aus. Die Grundsteuer beträgt wie bisher 0,8 Promille vom Grundstückswert. Ein Prozent einfache Steuer entspricht Fr. 16'920.--. Die Einnahmen aus den Einkommenssteuern werden 2011 unter dem Budget liegen. Diesem Umstand wird im Budget 2012 Rechnung getragen. Die Hauptgründe sind die vom Kantonsrat 2009 beschlossene Erhöhung der Kinderabzüge um 50 Prozent. Diese Entlastung der Familien wirkt sich stärker aus als prognostiziert. Weiter wird in der Gemeinde derzeit viel Geld in den Liegenschaftsunterhalt investiert. Diese Abzüge wirken sich ebenfalls negativ auf die Steuereinnahmen aus.

Investitionen

2012 und in den folgenden Jahren fallen vor allem Strassensanierungen ins Gewicht. In die Investitionsrechnung 2012 wurde die 1. Etappe Sanierung Feldstrasse mit Fr. 185'000.-- aufgenommen. Im Gemeindehaus wird die Heizung ersetzt und an den Wärmeverbund angeschlossen, der damit frei werdende Tankraum wird in einen Archivraum umgebaut und im Obergeschoss sind Anpassungen zur Weitervermietung von Büros geplant. Insgesamt löst das im Gemeindehaus eine Investition von Fr. 120'000.-- aus. Für die Erneuerung der Zonenplanung sind Fr. 30'000.-- vorgesehen. Weiter ist ein Gemeindeanteil von Fr. 60'000.-- an den bevorstehenden Neubau des Wasserreservoirs Metzwil budgetiert. Die höchste Investitionsausgabe im kommenden Jahr fliesst wie in diesem Jahr in den Neubau des Alters- und Pflegeheims Brunnadern.

Ausblick

Eine mögliche Entwicklung der Gemeindefinanzen zeigt der Finanzplan 2012 – 2016 auf. Ab 2013 muss bei gleich bleibendem Steuerfuss mit Aufwandüberschüssen gerechnet werden. Treffen diese ein, steht dafür freies Eigenkapital zur Verfügung, allerdings nicht uneingeschränkt. Dieses beträgt per Ende 2010 Fr. 306'601.--. Der Gemeinderat strebt an, den Steuerfuss zu halten und wenn möglich auch mittelfristig ohne einen Abbau des Eigenkapitals auszukommen. Diese Ausgangslage zwingt zu einer sehr vorsichtigen Ausgabenpolitik und einer Staffelung der Investitionen. Viele Ausgabenpositionen der Laufenden Rechnung sind jedoch gebunden und können nicht beeinflusst werden.

Der Gemeinderat

Zivilstandsnachrichten Oberhelfenschwil

Geburt

06.10.2011 **Perret Maximilien**, Bürger von Renan BE, Sohn des Perret Roger und der Perret-Eilinger Angelika, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Feldwiesstrasse 6

Todesfälle

04.10.2011 **Strässle Werner**, Bürger von Bütschwil SG, wohnhaft gewesen in Oberhelfenschwil, Wigetshof 431

03.11.2011 **Jung Ernst**, Bürger von Hemberg SG, wohnhaft gewesen in Necker, Rennen 9

Feuerwehr Oberhelfenschwil / Zug D / Übungen

Dienstag, **15. November 2011**, 20.00 Uhr, Brunnadern, Uof

Handänderungen September und Oktober 2011

- Egli Carl, Oberhelfenschwil an Egli Zimmerei AG, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 692, Ausserdorfstrasse 2 mit Gewerbegebäude Nr. 1032, Trafostation Nr. 1055, Fernmeldeanlage Nr. 1085 und 3'084 m² Grundstücksfläche sowie Grundstück Nr. 27, Gaden mit Remise Nr. 577 und 960 m² Grundstücksfläche. Erwerb durch Veräusserer (EV): 01.09.1994, 02.01.1998, 06.01.2005
- Rula AG mit Sitz in Zürich an Wanner Kurt, Philippinen: Grundstück Nr. 139, Freudenbergweg 18 mit Wohnhaus Nr. 805 und 633 m² Grundstücksfläche. EV: 02.08.2011
- Seemann-Rizzi Jean Pierre und Claudia, Oberhelfenschwil an Eng Beat und Schönau Eng-Schönau Gaby, Oberhelfenschwil: Grundstück Nr. 10, Berligstrasse 2 mit Wohnhaus Nr. 59 und 500 m² Grundstücksfläche. EV: 01.10.2001
- Erbegemeinschaft Egli Beat an Grob-Egli Erika, Lichtensteig: Grundstück Nr. 387, Lagensteigwald mit 3'717 m² Wald. EV: 30.09.2011
- Fankhauser Ulrich, Necker an Ritz Therese, Necker: ½ Miteigentum an Grundstück Nr. 468, Reichenaustrasse 3 mit Gerätehaus Nr. 811, Wohnhaus Nr. 722 und 981 m² Grundstücksfläche, EV: 16.02.1977, 28.07.2010

Baukommission - Baubewilligungen September und Oktober 2011

Ordentliches Verfahren

- Brunner Marcel und Sybille: Ersatz und Erweiterung Kühlanlage / Ersatz Pergola
- Hagmann Jakob und Daniela: Wiederaufbau Wohnhaus

Vereinfachtes Verfahren

- Gisler Urs und Bernadette: Überdachung Garagenvorplatz

Meldeverfahren

- Kuik Willem: Ersatz Ölheizung
- Reichmuth Erich: Auswechslung Heizkessel
- Hagmann Jakob und Daniela: Heizkesseleratz
- Frei Guido und Dora: Einbau Luft-Wasserwärmepumpe

Spitex Neckertal

Die Spitex Neckertal ist zuständig für die Politischen Gemeinden Neckertal, Oberhelfenschwil, Hemberg und Schönengrund AR.

Zur Verstärkung unseres Pflgeteams suchen wir auf 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine **Dipl. Pflegefachperson (AKP, PsyKP, DN2, HF) 50 – 60 %**.

Sie arbeiten gerne selbständig und können sich gut auf unterschiedliche Pflegesituationen einstellen. Sie nehmen Veränderungen im Gesundheitswesen als Herausforderungen wahr und helfen aktiv mit diese umzusetzen. PC-Kenntnisse, Führerschein und Flexibilität bezüglich Arbeitszeit sind notwendig.

Wir bieten ein offenes und verlässliches Teamklima sowie eine sorgfältige Einarbeitung in unser vielseitiges Aufgabengebiet.

Interessiert? Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Spitex Neckertal, Ruedi Flotron (Leiter), Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern, Tel. 071 374 27 55, spitex.neckertal@bluewin.ch

Häckseltour 2011

Die kommende Häckseltour wird am Dienstag, **15. November 2011**, durch Wisi Widmer und die Mitarbeiter von Bruno Jud durchgeführt. Anmeldung bitte bis Montag, 14. November 2011, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 058 228 23 43.

Das Häckselmaterial wie Stauden, Äste, Baum- und Strauchschnitt bis max. 10 cm Durchmesser muss bis Dienstagmorgen, 15. November 2011, 07.00 Uhr, geordnet an der Strasse bereit gestellt werden. Mit Erde und Steinen verschmutztes Material kann nicht verarbeitet und muss aussortiert werden.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass das wilde Entsorgen von Gartenabfällen (im Wald etc.) verboten ist. Zuwiderhandlungen werden bestraft. Wir bitten Sie deshalb, die Einrichtungen der Gemeinde zu nutzen (Sammelstelle beim Bauamt respektive Häcksel Touren).

Sanierung Pfarreiheim Oberhelfenschwil – Besichtigung

Am Sonntag, **20. November 2011**, im Anschluss an den Gottesdienst um ca. 09.30 Uhr, laden wir alle Interessierten zur Besichtigung der renovierten Räumlichkeiten ein. Dazu offerieren wir Ihnen einen Apéro.

Der Kirchenverwaltungsrat der Katholischen Kirchgemeinde Oberhelfenschwil/Brunnadern.

Senioren für Senioren

Dienstag, **22. November 2011**, um 14.00 Uhr im neu renovierten Pfarreiheim

Wild - Hege und Pflege

Werner Friedli, langjähriges Mitglied der Jagdgesellschaft, erklärt uns alles Wissenswerte und Interessante über die verschiedenen Tierarten und deren Lebensbedingungen. Er wird über die hegenden und pflegenden Aufgaben der Jagd im Zusammenhang mit der Natur sprechen. Anschliessend gemütliches Zusammensein solange es Ihnen gefällt.

Es lädt Sie ein: Die Senioren-Vorbereitungsgruppe Marianne Kugler, Emmy Mock, Elsbeth Künzle und Ueli Friedinger.

Wasserqualität von Oberhelfenschwil

Oberhelfenschwil verfügt über einwandfreies Trinkwasser. Nachfolgend sind die Probewerte ersichtlich:

Gesamthärte	24.1 °f H	
Karbonathärte	23.1 °f H	
Calcium	74 mg/Liter	
Magnesium	14 mg/Liter	
Chlorid	7 mg/Liter	Toleranzwert 20
Nitrat	6 mg/Liter	Toleranzwert 40
Aerobe mesophile Keime	6	Toleranzwert 100
Escherichia coli	0	Toleranzwert 0
Enterokokken	0	Toleranzwert 0

Wasserkorporation Oberhelfenschwil

Unterhaltung der Musikgesellschaft Oberhelfenschwil

Gerne laden wir Sie zu unseren Unterhaltungen in der Sonnenberghalle Oberhelfenschwil ein:

Freitag, **18. November 2011**, 20.15 Uhr
Samstag, **19. November 2011**, 20.15 Uhr



Nach einem ersten, konzertanten Teil steht der 2. Teil ganz unter dem Motto «Erlebnis Tessin». Tauchen auch Sie für einige Stunden ab in die Sonnenstube der Schweiz.

Nach dem Programm ziehen wir am Samstag, **19. November 2011**, um 23.00 Uhr die glücklichen Gewinner unserer 10 tollen Preise. Ausserdem sorgen wir auch dafür, dass das Tanzbein geschwungen werden kann. Die Festwirtschaft mit Tessiner Getränken und Snacks sowie die gemütliche Bar/Bierschwemme sorgen dafür, dass Sie noch lange nicht nach Hause gehen müssen.

Wir freuen uns über Ihren Besuch.

Musikgesellschaft Oberhelfenschwil

Hauptversammlung Skiclub

Wann **12. November 2011**, 20.15 Uhr
Wo Restaurant Frohe Aussicht, Höhg, Oberhelfenschwil



Verbring doch auch du einen geselligen Abend unter Skiclüblern und nimm an der diesjährigen Hauptversammlung teil. Im Anschluss messen wir uns im Jassen oder Darten. Die drei Erstrangierten erhalten einen tollen Preis.

Wir freuen uns auf viele Mitglieder und solche, die gerne auch dabei wären.

Der Vorstand

Vielen Dank

Bereits ist es über zwei Monate her seit wir unser 10-Jahr-Wirte-Jubiläum feiern durften. Wir möchten uns bei allen Besuchern des Festes, den Stammgästen und vor allem auch bei den Sponsoren ganz herzlich für die Unterstützung bedanken.



Ein herzliches Dankeschön gehört auch allen helfenden Vereinen. Ohne sie wäre ein solches Fest gar nicht möglich gewesen.

Uns hat das Jubiläum mit «Moos am Rogge» super gefallen und wir werden es in bester Erinnerung behalten.

Sonja und Pius Böni-Manser mit Marco und Remo

Huus-Metzgete im Restaurant Frohe Aussicht, Höhg (Fleisch aus Eigenproduktion)

Donnerstag, **17. November 2011**, ab 17.00 Uhr bis
Sonntag, **20. November 2011**, 20.00 Uhr



Wir haben vom **21. November** bis **5. Dezember 2011** Ferien.

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Esther und Beat Brändle-Jung mit Personal.

Advents- & Weihnachtsausstellung Floristik-Atelier Weid-Hof «Durch den Wald»



Freitag, **18. November 2011**, 14.00 - 18.00 Uhr

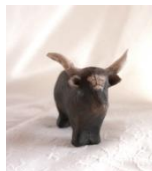
Samstag, **19. November 2011**, 09.00 - 18.00 Uhr, ab 17.00 Uhr
«Chinoise-Abend», Anmeldung unter Tel. 071 374 12 71

Sonntag, **20. November 2011**, 10.00 - 18.00 Uhr

Auf Ihren Besuch freuen sich Alexandra und Fritz Roth mit Marc, Pascal, Fabiola und Suena.

Tag der offenen Tür Tonwerkstatt Raku und Keramik

Am Samstag, **19. November 2011**, von 09.00 bis 17.00 Uhr. Ich freue mich auf Ihren Besuch.



Madeleine Gasser, Feldstrasse 16, 9621 Oberhelfenschwil

Kinderkonzert mit Marius von der Jagdkapelle



Samstag, **12. November 2011**, 16.00 Uhr, Schüür Brunnadern

Eintritt: Kinder Fr. 10.--, Erwachsene Fr. 15.--

Verantwortlich: Yvonne Naef, Monika Schwitter, Daniel Ammann, Anny Bleiker

Unpersönliches Generalabonnement

Benützen Sie das preisgünstige Angebot und profitieren Sie von den GA-Flexicards. Das GA-Flexi kann bereits im Voraus bei **der Gemeinde Neckertal**, Tel. 071 375 62 62, bezahlt (Fr. 40.-- pro Tag) und bezogen werden. **Neu:** Der Zugriff auf die Reservationen ist über die Website www.oberhelfenschwil.ch auf der Startseite unter Direktzugriff / Tageskarte Gemeinde möglich.

Gute Reise!

Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Hans Dischl, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern	Tel. 071 377 10 75 oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)	Tel. 071 374 27 55

Spitex Neckertal

Sprechstunde	Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.